

#### IV. Základní koncepty japonské kultury

- Šúiči KATÓ 加藤周一 『日本文化にほんぶんかにおける時間じかんと空間くうかん』 (2007) 岩波書店
- vnímání času a prostoru v japonské kultuře (ve srovnání s kulturami jinými)

つき やあらぬ 春はるやむかしの 春はるならぬ 我身わがみひとつはもとの 身みにして ( ありわらのなりひら 在原業平 )

*Měsíc dnes svítí tak jako tenkrát, loni jak bylo, jaro je zas:*

*jenom já nejsem tím, co jsem býval, jenom já nejsem, co loni v ten čas.*

(překl. V. Hilská a B. Mathesius)

- Uči 内・soto 外
  - ie 家
  - burakumin 部落民, eta 穢多, hinin 非人, Ajnu, japonští Korejci 在日韓国人ざいにちかんこくじん
- Skupinové vědomí 集団意識しゅうだんいしき
  - 加藤周一 「日本社会・文化の基本的特徴」 『日本文化のかくれた形』 (2004) 岩波書店
    - ie 家 vs. mura ムラ
    - wa 和
    - vysoce kontextuální kultura 高文脈的文化こうぶんみやくてきぶんか
    - haragei 腹芸 vs. KY
    - nemawaši 根回し
    - amakudari 天下り
    - amae 甘え
- Vertikálně strukturovaná společnost 縦社会たてしゃかい
  - 中根千枝 『タテ社会の人間関係：単一社会の理論』 (1967) →  
Chie NAKANE (1970): *Japanese Society*

- vertikální vztahy <sup>じょうげかんけい</sup> 上下関係
  - *senpai* 先輩・*kóhai* 後輩
  - *mibun* 身分 vs. *čii* 地位
  - *frame* (<sup>わく</sup> 枠) vs. *attribute* (<sup>ぞくせい</sup> 属性)
  - *honne* 本音・*tatema* 建前
  - *kata* 型 (形 カタ)
    - *sahó* 作法
    - *dó* 道
  - *kotodama* (*kototama*) 言霊
    - *kotodama šinkó* 言霊信仰
    - *seimei handan* 姓名判断
    - 『万葉集』 3254 Kakinomoto no Hitomaro 柿本人麻呂  
志貴嶋 倭國者 事靈之 <sup>しきしま</sup> 磯城島の <sup>やまと</sup> 大和の <sup>くに</sup> 国は  
<sup>ことだま</sup> 言霊の  
所佐國叙 真福在與具 <sup>たす</sup> 助くる <sup>くに</sup> 国ぞ <sup>さき</sup> ま幸くありこ  
そ
- Japonsko je zemí, již napomáhají duše slov.*  
*Pronesl jsem: „Budiž bez úhony“, a proto bude všechno dobré.*
- (překl. A. Líman)
- *bušidó* 武士道
    - Minamoto no Joritomo 源頼朝 *goon* 御恩・*hókó* 奉公
    - *kakun* 家訓 (*kjókun* 教訓)
      - *Čikubašó* 『竹馬抄』 1383 Šiba Jošimasa 斯波義将
      - *Kójó gunkan* 『甲陽軍鑑』 1577 Kósaka Dandžó Masanobu  
高坂弾正昌信

- <sup>jumijatorumionarai</sup> 弓矢取る身の習      <sup>bandō musanonarai</sup> 坂東武者の習      <sup>jumijanomiči</sup> 弓矢の道  
    <sup>cuwamonomiči</sup> 兵の道      <sup>musanomichi</sup> 武者の道      <sup>musadō</sup> 武者道      <sup>budō</sup> 武道
- 4 vrstvy společnosti: samurajové, rolníci, řemeslníci, obchodníci <sup>しのうこうしょう</sup> 士農工商
- 5 konfuciánských ctností <sup>ごじょう</sup> 五常 :
  - *džin* 仁      *gi* 義      *rei* 礼      *či* 智      *šin* 信
- *bunbu rjódó* 文武両道
- Kauza 47 róninů z knížectví Akó <sup>あこうじけん</sup> 赤穂事件
- Sokó JAMAGA 山鹿素行 (1622–1685)
  - *bukjó* 武教      *šidó* 士道
- Júzan DAIDÓDŽI 大道寺友山 (1639–1730)
  - *Budó šošinšú* 『武道初心集』
- Sorai OGJÚ 荻生徂徠 (1666–1728)
- Cunetomo (Džóčó) JAMAMOTO 山本常朝 (山本常朝) (1659–1719)
  - *Hagakure (kikigaki)* 『葉隠』 (『葉隠聞書』) (1716)  
(online [originál](#), [html](#))
  - 「<sup>ぶしどう</sup>武士道といふは<sup>し</sup>死ぬ<sup>こと</sup>事と<sup>みつ</sup>見附けたり」
- Basil Hall Chamberlain (1912). *The Invention of a New Religion* ([html](#))
- Inazó NITOBÉ 新渡戸稲造 *Bushido, the Soul of Japan*  
(online [česky](#), [anglicky](#))
  - *gi* 義    *jú* 勇    *džin* 仁    *rei* 礼    *sei* 誠    *meijo* 名誉    *čúgi* 忠義